

## Vocabulario Inglés-Español

### Vulcanología y Petrología

**accretionary lapilli:** lapili acrecional

**acid:** ácido

**adventive:** parásito

**agglomerate:** aglomerado

**agglutinate:** aglutinado

**anastomosing:** trenzado, entreverado

**aphyric:** afirico

**ash:** ceniza

**ash flow:** flujo de cenizas

**ash tuff:** toba de ceniza

**ash-cloud surge:** oleada de nube de ceniza

**ash-fall tuff:** toba de ceniza de caída

**base surge:** oleada basal

**basic:** básico

**batholith:** batolito

**blast:** explosión lateral dirigida

**bomb sag:** depresión de impacto

*boudin: boudin*

*boudinage: boudinage*

**breadcrust:** corteza de pan

**caldera:** caldera

**capture front:** frente de captura

**chadacryst:** xenocrystal

**chicken wire structure:** estructura de tela de gallinero

**chondritic:** condritico

**cinder:** ceniza volcánica

**cinder cone:** cono cinerítico

**co-ignimbrite lag-fall:** coignimbrita de rezago  
**co-ignimbritic ash-fall:** ceniza de caída coignimbrítica  
**colonnade and entablature structure:** estructura de columnas y cornisa  
**column collapse:** colapso de columna  
**composite volcano:** volcán compuesto, estratovolcán  
**cone sheet:** dique cónico  
**convective thrust zone:** zona de empuje convectivo  
**cooling unit:** unidad de enfriamiento  
**cored bomb:** bomba con núcleo  
**crenulation:** plisamiento  
**critical crystallinity:** cristalinidad crítica  
**debris avalanche:** avalancha de escombros  
**diamicton:** diamictita sin litificar  
**dike\*dyke:** dique  
**effusion rate:** tasa de efusión  
**enclave:** enclave  
**enclosure:** inclusión  
**equant:** equidimensional  
**eruption column:** columna eruptiva  
**eruption rate:** tasa de erupción  
**eruptive plume:** pluma eruptiva  
**eutaxitic foliation:** foliación eutaxítica  
**fallout deposit:** depósito de caída  
**femic:** fémico  
***fiamme pumice:*** pómez colapsada  
**fine-depleted ignimbrite:** ignimbrita empobrecida en finos  
**fission tracks:** trazas de fisión  
**fissure eruption:** erupción fisural  
**flow unit:** unidad de flujo  
**flow-banding:** bandeamiento de flujo  
**flow-foliation:** foliación de flujo

**fringe:** borde, halo

**fuel-coolant interaction:** interacción explosiva magma-agua

**fused tuff:** toba fundida

**gas thrust zone:** zona de empuje gaseoso

**grading:** gradación

**granophyre:** granófiro

**hyperconcentrated flow:** flujo hiperconcentrado

**hornfels:** corneana

**hornito:** hornito

**hummocks:** montículos, lomeríos

**hyaloclastite:** hialoclastita

**hypabyssal:** hipabisal

**hypocenter:** hipocentro

**ignimbrite:** ignimbrita

**ignimbritic plateau:** meseta ignimbrítica

**immiscible:** inmisible

**interlobate fabric:** fábrica interlobular

**intermediate:** intermedio

**invasive lava flow:** derrame de lava invasivo

**kelyphytic\*kelyphitic\*keliphitic\***

**celyphytic (structure):** kelifítica (estructura)

**lag breccia:** brecha de rezago

**lahar:** *lahar*

**lapilli:** lapili

**lava field:** campo de lava

**lava flow:** derrame de lava, flujo de lava

**lava fountain:** fuente de lava

**lava shield:** escudo de lava

**lava tube:** tubo de lava

**leucocratic:** leucocrático

**levée:** borde lateral

**lithopysae:** litofisa  
**maar:** *maar*  
**mafic:** máfico  
**magma mixing:** mezcla de magmas  
**melanocratic:** melanocrático  
**metaluminous:** metaluminoso  
**mudflow deposit:** depósito de flujo de lodo  
**nuée ardente:** nube ardiente  
**ocellar texture:** textura ocelar  
**oikocryst:** oikocristal  
**ophiolite:** ofiolita  
**oversaturated:** sobresaturado  
**pahoehoe:** *pahoehoe*  
**partially molten solid:** sólido parcialmente fundido  
**peralkaline:** peralcalino  
**peraluminous:** peraluminoso  
**phenocrystal:** fenocristal  
**pillow:** almohadilla  
**pillow lava:** lava almohadillada  
**pit crater:** cráter de colapso  
**plug:** tapón  
**pluton:** plutón  
**porphyroblastic:** porfidoblástico  
**porphyroclastic:** porfidoclástico  
**porphyry:** pórfido  
**propylite:** propilita  
**pseudocrater:** seudocrater  
**pumice:** pómez  
**pyroclastic flow:** derrame piroclástico  
**pyroclastic surge:** oleada piroclástica  
**ramp:** rampa

**rapakivi:** *rapakivi*

**resorption border:** borde corroído

**retrogression (metamorphic):** regresión (metamórfica)

**reverse grading:** gradación inversa

**ring dike:** dique anular

**ring fractures:** fracturas anulares

**ropy lava:** lava acordonada

**salic:** sálico

**sandwave bed:** capa de oleadas de arena

**schlieren:** *schlieren*

**scoria:** escoria

**shards:** esquirlas

**shield volcano:** volcán escudo

**sieve texture:** textura de cedazo

**skarn:** *skarn*

**sorting:** clasificación, selección

**spatter:** salpicadura

**spatter cone:** cono de salpicadura

**steatitization:** esteatización

**stock:** tronco

**stratovolcano:** estratovolcán

**summit:** cima

**surge:** oleada

**systematics:** sistemática

**tektite\*tektite:** tectita

**tephra:** tefra

**thermochronology:** termocronología

**tholoid:** domo pequeño

**tuff:** toba

**tuff breccia:** brecha tobácea

**tuff cone:** cono de tobas

**tuff ring:** anillo de tobas

**tumulus:** túmulo

**ultramafic:** ultramáfico

**vug:** drusa

**xenoblast:** xenoblasto

**xenolith:** xenolito